

BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

2016 m. rugpjūčio 25 d. Nr. ST-120
Vilnius

Kalėjimų departamentas prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos (toliau – Kalėjin departamentas), atstovaujamas direktorės Živilės Mikėnaitės, veikiančios pagal Kalėjin departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos teisingumo ministro 2012 m. vasario 28 d. įsakymu Nr. 1R-58, ir Lietuvos teisės institutas (toliau – Institutas), atstovaujamas direktorės doc. dr. Jurgitos Paužaitės-Kulvinskienei veikiančios pagal Lietuvos teisės instituto įstatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2012 m. gruodžio 5 d. nutarimu Nr. 1495, toliau vadinami Sutarties šalimis, sudaro šią Sutartį:

I. BENDRADARBIAVIMO TIKSLAS IR SRITIS

1. Kalėjimų departamentas ir Institutas susitaria bendradarbiauti rengiant ir vykdant bendrus nacionalinius ir tarptautinius projektus, susijusius su bausmių vykdymo sistema bei baudžiamąja politika, organizuojant bendrus nacionalinius ir tarptautinius praktinius metodinius, mokslinius, edukacinius ir kitokio pobūdžio renginius, įgyvendinant ekspertinį bendradarbiavimą, atliekant atrankinius užsakomuosius tyrimus, plėtojant kitas mokslines, metodologines veiklas, nukreiptas bausmių vykdymo sistemos plėtojimą, veiksmingumo didinimą, pažangios praktikos taikymą.

2. Prioritetinė bendradarbiavimo sritis: veiksmingas bausmių vykdymas, vadovaujant mokslinių tyrimų išvadomis ir rekomendacijomis.

II. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3. Kalėjimų departamentas įsipareigoja:

3.1. teikti reikiama informaciją Institutui atliekant projektus, mokslinius tyrimus ir vykdomą kitas bendrai įgyvendinamas veiklas, išskyrus tokią informaciją, kurios teikimas ribojamas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka;

3.2. dalyvauti rengiant ir įgyvendinant bendrus projektus, tyrimus, renginius ir kitas bendras veiklas pagal nustatytus sutarties šalių poreikius;

3.3. pagal galimybes konsultuoti Institutą galimų veiklų organizaciniais klausimais.

4. Institutas įsipareigoja:

4.1. pagal galimybes teikti informaciją Kalėjimų departamentui apie atliekamas bendras veiklas, tyrimus ir projektus ir kitais su bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais;

4.2. konsultuoti Kalėjimų departamentą bausmių vykdymo stebėsenos ir kitais bendradarbiavimo sritimi susijusiais klausimais.

5. Sutarties šalys įsipareigoja skatinti abipusį bendradarbiavimą pagal galimybes įtraukiant viena kitą į vykdomus bei planuojamus suaugusių asmenų, atliekančių bausmę įkalinimo įstaigose projektus: paraiškų projektų finansavimui parengimą, organizuojamus renginius (konferencijas, seminarus ir pan.), specialistų pasitarimus ir pan.

6. Sutarties šalys abiem pusėms priimtiniomis ir sutartomis sąlygomis gali susitarti ir vykdyti kitų/kitokių bendrų veiklų, prisiimti papildomų įsipareigojimų bei atsakomybių pagal atskirus rašytinius susitarimus.

7. Sutartis yra grindžiama geranorišku ir abipusiai naudingumu šalių tarpusavio bendradarbiavimui dedant maksimalias pastangas ir pagal galimybes siekiant įgyvendinti Sutartyje numatytus tikslus.

III. FINANSINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

8. Ši Sutartis nenustato turtinių-finansinių Sutarties šalių įsipareigojimų. Visos bendros veiklos, susijusios su šios Sutarties nuostatų įgyvendinimu ir reikalaujančios finansinių, papildomų žmogiškųjų bei kitokių išteklių, vykdomos pagal atskirus raštiškus Sutarties šalių susitarimus.

IV. SUTARTĮ ĮGYVENDINANTYS PADALINIAI

9. Sutartį įgyvendina Lietuvos teisės institutas ir Kalėjų departamentas veikdamas kartu su jam pavaldžiomis įstaigomis.

V. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

10. Visi ginčai tarp Sutarties šalių, kilę dėl Sutarties vykdymo, yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

VI. KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS APSAUGA

11. Bendradarbiavimo metu sukurti rezultatai (mokslinių tyrimų informacija iki publikavimo, atskiri susitarimai, techninės užduotys, sąmatos, ataskaitos, projektų paraiškos, veiklos planai, jeigu juose pateikiama informacija, susijusi su Sutarties šalių komercinėmis (gamybinėmis), profesinėmis paslaptimis, bei kita tretiesiems asmenims neskelbtina informacija ir pan.) laikomi konfidencialia informacija.

12. Sutarties šalys bei jų darbuotojai įpareigojami neplatinti konfidencialios informacijos trečiosioms šalims negavus raštiško sutikimo iš kitos Sutarties šalies. Atskirais atvejais Sutarties šalių darbuotojai gali būti įpareigojami pasirašyti konfidencialios informacijos saugojimo/neatskleidimo sutartis.

13. Konfidencialumo pareigos pažeidimas – konfidencialios informacijos atskleidimas, praradimas, su kita šalimi nesuderintas konfidencialios informacijos rinkimas.

14. Konfidencialumo pareigos pažeidimas gali pasireikšti tiek veikimu, tiek neveikimu.

15. Įsipareigojama imtis visų būtinų ir objektyviai įmanomų priemonių konfidencialiai informacijai išsaugoti.

VII. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS, NUTRAUKIMO SĄLYGOS

16. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja vienerius metus. Jei nei viena iš Sutarties šalių prieš 30 kalendorinių dienų iki Sutarties galiojimo pabaigos raštu nepareiškia apie jos nutraukimą, Sutartis laikoma pratęsta dar vieneriems metams.

17. Ši Sutartis gali būti nutraukta Sutarties šalių susitarimu arba vienos iš jų iniciatyva, apie tai išspėjant kitą Sutarties šalį raštu ne vėliau kaip prieš 30 kalendorinių dienų.

18. Sutartis gali būti papildyta arba pakeista atskiru Sutarties šalių susitarimu.

19. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra neatskiriama jos dalis ir galioja tik tuo atveju, jeigu jie sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų Sutarties šalių parašais.

20. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Sutarties šaliai.

VIII. KITOS SĄLYGOS

21. Sutarties šalys pareiškia, kad perskaitė Sutartį ir suprato jos turinį.

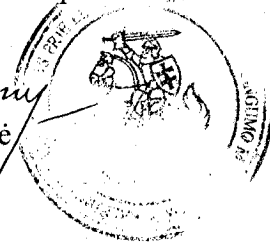
22. Sutarties šalys susitaria, kad pasikeitus bet kuriems duomenims (pvz., pasikeitus adresui ir t.t.), šalys viena kitą kaip galima skubiau apie tai raštu informuos.

IX. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Kalėjimų departamentas
prie Lietuvos Respublikos
teisingumo ministerijos
Įmonės kodas 288697120
L. Sapiegos g. 1, LT-10312 Vilnius
Tel. (8 5) 271 9003
Faksas (8 5) 275 2778
El. p. kaldep@kaldep.lt

Direktorė

[Signature]
Živilė Mikėnaitė



Lietuvos teisės institutas

Įmonės kodas 111952785
Ankštoji g. 1, LT-01109 Vilnius
Tel. (8 5) 2497591,
Faksas (8 5) 2497591
El. p. info@teise.org

Direktorė

[Signature]
Doc. dr. Jurgita Paužaitė-Kulvinskienė



Kalėjimų departamento prie LR
teisingumo ministerijos Teisės
skyriaus vyriausioji specialistė

[Signature]
Elena Gunia

2016-08-23

Kalėjimų departamento prie Lietuvos
Respublikos teisingumo ministerijos
direktoriaus pavaduotojas

[Signature]
Remigijus Novaisis

Kalėjimų departamentas
prie LR teisingumo ministerijos
Probacijos skyriaus viršininkas

[Signature]
Simonas Nikartas

2016-08-24

Resocializacijos skyriaus
vyriausioji specialistė

[Signature]
Nijolė Martinkaitė